



International Centre for Trade  
and Sustainable Development

# Bridges

## Ежедневный обзор



Выпуск 9

МИНИ-МИНИСТЕРСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ВТО, Женева

29 июля 2008 г.

*С ежедневным обзором на английском, французском, испанском, португальском, китайском, арабском и русском языках можно ознакомиться на веб-сайте МЦТУР (ICTSD) [www.ictsd.org](http://www.ictsd.org)*

### «КТО ВИНОВАТ?»: ПЕРЕГОВОРЫ ГРУППЫ-7 ПО ВОПРОСУ О СПЕЦИАЛЬНОМ ЗАЩИТНОМ МЕХАНИЗМЕ

После 8 дней непрерывных заседаний в штаб-квартире ВТО, в понедельник вечером министры торговли договорились продолжить обсуждение наиболее спорных вопросов, которые по-прежнему блокируют заключение соглашений о либерализации торговли сельскохозяйственными и промышленными товарами.

«Положение очень напряженное, и результат определить пока невозможно», – отметил в своем заявлении пресс-секретарь ВТО Кит Роквелл, в то время как министры торговли ведущих торговых держав, входящих в Группу-7 (Австралия, Бразилия, Китай, ЕС, Индия, Япония, США), вели напряженные переговоры по вопросу о механизме защиты интересов малоимущих фермеров из развивающихся стран.

«Хорошая новость заключается в том, что мы все еще ведем переговоры», – заявил журналистам индийский министр торговли Камаль Натх после завершения заседания. «Если бы переговоры зашли в тупик, то я бы уже был в своем номере в гостинице».

Начиная с 21 июля Министры торговли пытаются договориться об условиях рамочного соглашения торговых переговоров раунда Доха. На фоне сообщений о довольно напряженной атмосфере переговоров, в понедельник появились слухи о том, что мини-министерская конференция закончится провалом. Однако опытные переговорщики уже давно подметили, что нередко политическая риторика становится особенно горячей как раз перед принятием окончательных договоренностей.

На пути заключения соглашения возникла еще одна проблема. По сообщению агентства «Рейтер», девять стран ЕС во главе с Францией и Италией в понедельник сформировали коалицию, цель которой – добиться более выгодных условий в рамках соглашения раунда Доха. Комиссар ЕС по вопросам торговли Питер Мандельсон утверждал, что пользуется поддержкой стран ЕС на переговорах, однако формирование новой коалиции может подорвать его кредит доверия.

### Борьба вокруг специального защитного механизма продолжается

Довольно необычный специальный защитный механизм (СЗМ), разрешающий развивающимся странам защищать интересы фермеров в случае резкого увеличения объемов импорта или резкого падения цен, стал причиной серьезных баталий на мини-министерской конференции. В рамках СЗМ развивающиеся страны будут иметь право временно поднимать ставки пошлин на импорт товаров выше связанных уровней для предотвращения импорта дешевой продукции и вытеснения с рынка отечественных фермеров.

Вопрос о СЗМ четко разграничивает интересы менее развитых стран, зависящих от импорта, и конкурентоспособных стран-экспортеров, в том числе из развивающихся стран. Первые стремятся сформировать защитные механизмы, а вторые – обеспечить предсказуемый доступ к рынкам сбыта.

Одним из наиболее острых вопросов является проблема определения уровней повышения пошлин, которые страны смогут налагать в рамках СЗМ по отношению к предельным размерам тарифов, установленным до раунда Доха. Группа-33, в которую входят развивающиеся страны (например, Китай, Индия, Индонезия), настаивает на том, что нарушение связанных уровней тарифных пошлин может потребоваться для обеспечения защиты интересов фермеров.

С другой стороны, некоторые страны-экспортеры (например, Уругвай и Парагвай) считают, что если разрешить превышение связанных тарифов, то это приведет к нарушению баланса «прав и обязанностей», согласованных между правительствами стран в ходе Уругвайского раунда. По их мнению, в том виде, в котором в настоящее время оформлено это предложение, СЗМ может быть введен в действие даже в случае нормального роста объемов импорта. Защитные пошлины могут стать заградительным барьером, который приведет к сокращению экспорта сельскохозяйственной продукции, играющей важную роль в экономическом росте и развитии этих стран.

Группа–33 считает неприемлемым предложение Лами о том, что в рамках СЗМ защитные пошлины могут превысить связанные в ходе Уругвайского раунда тарифные уровни не более чем на 15%, но только в том случае, когда объемы импорта увеличатся на 40% и более. В течение года защитные пошлины, превышающие связанные тарифные ставки можно использовать только для 2,5% тарифных линий. Вместе с группой стран Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона (АКТ), а также группой наименее развитых стран, Группа–33 выдвинула альтернативное предложение: допустить превышение связанных тарифов в рамках СЗМ для 7% тарифных линий, при этом повышать пошлины не более чем на 30% по сравнению с текущим уровнем связанных тарифов и в случае роста объемов импорта на 10%.

В ходе переговоров, которые продолжились далеко за полночь, министры стран Группы–7, особенно США и Индия, рассматривали различные варианты, которые можно было бы использовать как основу для компромисса. Один из таких вариантов предполагает установление более низкого порога для определения понятия «резкий рост объемов импорта» на уровне 30% (после чего можно будет вводить режим СЗМ), но тарифы можно будет повысить максимум на 10% по сравнению со связанными уровнями.

Кроме того, Лами рекомендовал министрам рассмотреть возможность использования СЗМ без всяких расчетов: ограничить использование защитных пошлин положениями, которые будут препятствовать злоупотреблению этим механизмом. В существующих правилах ВТО уже имеется подобный прецедент: в соответствии с Соглашением по защитным мерам, члены ВТО имеют право временно ограничивать импорт товаров для защиты интересов отечественной промышленности, но при этом необходимо доказать факт нанесения ущерба.

Торговый представитель США Сьюзен Шваб настойчиво рекомендовала не нарушать «тот хрупкий баланс», который был сформирован на основе компромиссного пакета Лами.

Камаль Натх, который неоднократно заявлял, что вопросы обеспечения достойного существования фермеров не являются темой для переговоров, в понедельник заявил, что «развивающиеся страны должны защитить себя от импорта субсидируемой продукции из развитых стран». Когда его спросили, каким образом это может повлиять на экспорт сельскохозяйственной продукции из развивающихся стран, он ответил, что стран, поддерживающих «усиленный вариант» СЗМ, гораздо больше – около 100.

Индия, у которой высок уровень связанных тарифов и относительно низок уровень применяемых тарифов на несколько видов продукции, нуждается в СЗМ меньше, чем Китай, который также входит в состав Группы–33. У Китая низкий уровень связанных тарифов, но он довольно близок к применяемым тарифам. Китай заявил, что больше не может идти на уступки по вопросу о СЗМ.

Президент филиппинской Ассоциации свободных фермерских кооперативов Рауль Монтемейер в беседе с корреспондентом бюллетеня «Bridges» заявил, что опасения по поводу возможности полного запрета импорта с помощью СЗМ несколько преувеличены. Проведенные им математические расчеты показали, что эффективность

пошлин в рамках СЗМ (для приведения цен на импортируемые товары в соответствие с внутренними ценами) ограничена: в любом случае импорт будет дешевле. Он подчеркнул, что с точки зрения эффективности, пороговые значения СЗМ важнее ставок пошлин, хотя необходимо учитывать вариацию по странам и товарам. Однако если пороговые значения будут слишком высокими, то для защиты интересов фермеров потребуется не только СЗМ, но и другие меры.

### Китай отвечает на критику США

США выразили свое недовольство в отношении позиций Китая и Индии, обвинив эти страны в том, что они ставят весь раунд Дохи «в наибольшую опасность за период его почти семилетней жизни».

Дэвид Шарк, Торговый представитель США, был весьма резок в своих выражениях, комментируя отказ Индии и Китая согласиться на параметры, обозначенные в пакете компромиссных решений по ключевым неурегулированным вопросам раунда Доха. Данный пакет был представлен Лами на рассмотрение членов ВТО в прошлую пятницу.

В своем заявлении на заседании Комитета по торговым переговорам Шарк отметил, что эти две развивающиеся страны «настаивают на получении права увеличивать тарифные пошлины на сельскохозяйственные товары с нарушением текущих обязательств ВТО» и отказываются принять участие в секторальных инициативах по либерализации торговли промышленным оборудованием, электроникой и химикатам.

«Более того, указанные страны оказали разрушительное воздействие на раунд, поскольку они также заручились поддержкой более бедных стран», – сказал Шарк, указывая на то, что страны, поддержавшие позиции Китая и Индии, наносят ущерб своим собственным интересам.

Делегат США особо критиковал намерение Китая защитить хлопок, сахар, рис и другие товары от обязательства по снижению тарифных пошлин. Он также подчеркнул: «США постоянно указывали на то, что ценой обязательства по сокращению сельскохозяйственных субсидий и отказа от протекционизма является обязательство по открытию доступа на рынки наших партнеров».

Отвечая на критические замечания США, Посол Китая при ВТО Сун Чженью отметил, что Китай сделал более чем адекватный вклад в переговоры раунда Доха. Он указал на серьезные обязательства по либерализации доступа на рынки, которые Китай принял в ходе присоединения к ВТО в 2001 г., и пояснил, что в результате выполнения этих обязательств средний уровень импортных пошлин Китая на сельскохозяйственные товары ниже, чем тарифы ЕС или Канады, а средний уровень тарифов на промышленные товары установился на уровне 9%.

Сун отметил также, что, прикрываясь проблемой эрозии преференций, США намереваются в течение десяти лет снижать свои высокие тарифы на текстиль и одежду, одновременно требуя от Китая снижения тарифов до практически нулевого уровня в тех секторах, в которых он

заинтересован поддерживать достаточно высокие тарифы, например, химикаты и электроника.

Другой представитель китайской делегации, Чжан Ксиангчен, рассказал «Bridges», что Китай как развивающаяся страна «имеет полное право» на защиту хлопка, риса и сахара от обязательств по стандартной формуле либерализации тарифов для того, чтобы обеспечить продовольственную безопасность, занятость сельского населения и сельское развитие. В отношении секторальных инициатив на переговорах по доступу на рынки промышленных товаров, он отметил, что мандат переговоров раунда Дохи ясно указывает на то, что участие в таких инициативах осуществляется на добровольной основе. Попытки развитых стран поставить получение развивающимися странами более мягкого обязательства по снижению тарифов в зависимости от их участия в секторальных инициативах означают, что секторальные инициативы становятся обязательными. Кроме того, по его мнению, индустриально развитые страны стремятся либерализовать торговлю только в тех секторах, в которых они получают «существенные экспортные преимущества».

Что касается недавнего заявления делегации США о том, что степень сокращения хлопковых субсидий будет зависеть от того, насколько Китай снизит тарифные пошлины на хлопок, то Чжан назвал этот аргумент «абсурдным». Миллиардные субсидии США, которые искажают торговлю, нанесли серьезный ущерб производителям хлопка в Африке и Китае. Для сравнения: китайские тарифные ставки на хлопок составляют 1% для товаров, ввозимых в рамках тарифной квоты, и 40% для товаров, импортируемых сверх квоты. Он сказал: «Мы считаем, что, прежде чем обсуждать с развивающимися странами тарифы на хлопок, США должны отказаться от своих хлопковых субсидий».

В подтверждение сказанного, Чжан сравнил тарифные пошлины двух стран на арахис, сахар и табак: тарифные ставки США на указанные товары эквивалентны 131%, 185% и 350%, тогда как таможенные пошлины Китая на аналогичные товары соответственно составляют 15%, 15% и 25%. Он также отметил, что, в отличие от США, Китай не субсидирует производство указанных товаров. «Можем ли мы обратиться к США с просьбой снизить тарифы на указанные товары до нуля?» – спросил Чжан.

На заседании Комитета по торговым переговорам Министр торговли Индонезии Мари Пангесту отметила свое разочарование в отношении «обвинительного тона, который использовала одна страна», намекая на заявления делегации США. Пангесту не согласилась с утверждением США, что большинство стран приняли пакет компромиссных решений Лами, указывая на то, что «у большинства стран (Группа–33, Африканская группа, группа стран с малой и уязвимой экономикой, страны АКТ) сохраняются обеспокоенности в отношении отдельных параметров пакета предложений, поскольку они считают, что чувствительные для них

вопросы не нашли адекватного отражения в предложениях Лами».

### **Сохраняется напряженность вокруг нового соглашения о режиме торговли бананами**

Министры стран АКТ выступили против соглашения, достигнутого между ЕС, группой 11 стран Латинской Америки и США по торговому режиму ЕС в отношении импорта бананов. Согласно условиям этого соглашения, Брюсселю предстоит снизить тарифные ставки РНБ, взимаемые на импорт бананов, до 114 евро за тонну к началу 2016 г. Стороны также договорились о том, что страны Латинской Америки и США прекратят судебные разбирательства против ЕС по режиму торговли бананами.

Страны АКТ, которые в течение долгого времени получали беспопыльный доступ на банановый рынок ЕС, обеспокоены условиями заключенного соглашения. Они опасаются, что снижение импортных пошлин на 62 евро за тонну приведет к эрозии преференций, которая снизит способность их банановых производителей конкурировать с экспортерами бананов из стран Латинской Америки.

Несмотря на то что соглашение между ЕС и странами Латинской Америки носит двусторонний характер, страны АКТ угрожали заблокировать соглашение раунда Доха, если их требования по режиму импорта бананов в ЕС не будут удовлетворены. Министры стран АКТ намекали вчера, что гарантии ЕС о предоставлении помощи могли бы скорректировать их отношение к указанному соглашению, но переговоры старших официальных лиц по этому вопросу не увенчались успехом.

### **Последний рывок**

Во вторник работа мини-министерской конференции начнется неформальным заседанием Комитета по торговым переговорам. Запланированы также консультации старших официальных лиц стран, которые входят в состав Группы–7, целью которых станет поиск компромисса по специальному защитному механизму. Министры Группы–7 вновь соберутся в переговорной комнате в середине дня. Консультации по режиму торговли хлопком и другим неурегулированным вопросам пройдут во второй половине дня, за которыми, как ожидается, последуют переговоры в формате «зеленой комнаты» с участием примерно 30 делегаций. Ожидается также, что председатели переговорных групп представят обновленные проекты модальностей по сельскому хозяйству и по НАМА.

*Источники: сообщения МЦТУР*

**[www.ictsd.org](http://www.ictsd.org)**

BRIDGES Daily Updates доступны на различных языках на веб-сайте МЦТУР [www.ictsd.org](http://www.ictsd.org). Еженедельные и Ежемесячные публикации МЦТУР также размещены на указанном веб-сайте.



International Centre for Trade  
and Sustainable Development

ICTSD BRIDGES DAILY UPDATE – ежедневный обзор новостей по вопросам торговли и устойчивого развития с мини-министерской конференции, которая проходит в период с 21 по 26 июля 2008 г. в штаб-квартире ВТО, Женева, Швейцария. Версия на английском языке подготовлена Тринишем Бисвас, Пейдж Мак-Клэнхэн и Рикардо Мелендес-Ортисом. Версия на русском языке подготовлена Натальей Шпильковской, Ольгой Понизовой, Анной Чаплыгиной. Выражается признательность Кейтлин Заينو за техническую поддержку. За дополнительной информацией обращайтесь в МЦТУР: 7 ch. de Balalexert, 1219 Geneva, Switzerland; tel: (41-22) 917-8492; fax: 917-8093; по электронной почте: [ictsd@ictsd.ch](mailto:ictsd@ictsd.ch); веб-сайт: <http://www.ictsd.org>.